

Capitalbank

بنك الرأس المال

التاريخ: ٢٠٠٩/١٠/٢٦  
الرقم: دم/ ٢٠٠٩/ ١٣٧٠١

Q.R - EKF B - ٢٨/١٥٢٠٩

السادة بورصة عمان المحترمين  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع: البيانات المالية للربع الثالث لعام ٢٠٠٩

(٣)

تحية واحتراما وبعد، ..

نرفق لكم طيه البيانات المالية للبنك للربع الثالث لعام ٢٠٠٩، كما اعتمدتها مجلس إدارة بنك المال الأردني  
بتاريخ ٢٠٠٩/١٠/١٥ و المعتمدة من قبل مدقق حساباتنا / إرنست و يونغ.

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام، ..

هيثم قمحيه  
المدير العام



بورصة عمان  
الدائرة الإدارية  
الديوان  
٢٢  
٢٠٠٩  
٤٠٩٦  
١١:١

الربع الثالث

بنك العال الأردني

شركة مساهمة عامة محدودة

القائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٢٠٠٩ أيلول ٣٠

# إرنست و يونغ

لرنس و يونغ الازمن  
محاسبون فامليونيرز  
صندوق بريد ١٦٤  
عمار ١١١٩ - المملكة الأردنية الهاشمية  
شان ٠٠٩٦٢ ٦٥٢ ٦١١١ / ٠٠٩٦٢ ٦٥٨ ٠٧٧  
فاكس ٠٠٩٦٢ ٦٥٣ ٨٠٠  
[www.ev.com/me](http://www.ev.com/me)

## تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة الى مجلس ادارة بنك المال الأردني عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك المال الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ والتي تكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٤٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٤٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلاً وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

### النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تستر انبياً أيهـ أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي ٤٤.

### فقرة ايضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بسوج تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة عمان ولاغراض الادارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

لرنس و يونغ  
محاسبون فامليونيرز  
لبنك المال الأردني  
بشر ابن اهيم بكر  
نر خيص رقم ٥٩٢ فته (١)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
١٥ تشرين الأول ٢٠٠٩

بنك المال الأردني  
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة  
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣١ كانون الاول ٢٠٠٨	٣٠ ايلول ٢٠٠٩	الإيضاحات	<u>الموجودات</u>
دينار (مقدمة)	دينار		
٨٦٧٦٤٠٠١	١٢٢٠٢١١٠٥٧	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركبة
٧٤٤٩٠٦٤	٧٩١٦٢٧٥٧	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٩٤١٧٠٢٩	١٧٤٩١٥		موجودات مالية للتجارة
٥٩٢٨٧٦٨٠	٥٨٩٨١١١٣٨	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٨٩٢١٠٤٤٢٤	١٠٩٥٦٦٩١١	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٩٣٣٢٣٣٩١	٣٧٥٨٠٢٧٤		موجودات مالية محفظة بها حتى تاريخ الاستحقاق
٥٩٨٣١٦٩٠	٢٠٧٧٢٨٤٩٦		موجودات مالية من هونة
٢٠٢٧٧٧٩	٢٣١٣٩٣٧٥		ممتلكات ومعدات
٥٧١٦١٢٨	٥٩٢٤٥٩١		موجودات غير ملموسة
٥٥١٤١٧٩	٥٥٦٩٠٠٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٣٤٢٥٩٩٩٣٤	٢٢٩٤٣٧٢١		موجودات أخرى
٩٨٣٥٤٦٤٩٩	٩٨١٢٦٣٧		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات وحقوق الملكية</u>
			<u>المطلوبات</u> -
٥١٣٣٦٢٧٨	١٣٨٠١٧٧٢١		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٣٠٢٠٤٣٦٠	٥٧٩٢١٦٨٣٣	٨	ودائع عمالء
٥٤٥٥٤٦٧٧	٦٢٥٨٧١٦٦٣		تأمينات نقدية
١٠٧٣٥١٩٦٩	١١٤٠١٦٣٦٩		أموال مقرضة
١٢٩٥٢٠٠١	١٢٩٥٢٠٠١		قروض ثانوية (قابلة للتحويل إلى أسهم)
٣٣٥٨٥٠٨	٣٣٤٢٤٤٨٤		مخصصات متعددة
٦٨٠٨٣٩٤	٧٨١٦٥٣		مخصص ضريبة الدخل
-	٦٧٦٩٠٨		مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٣٨١٨٧٦٧	٢٠٣١١٤٧٣		مطلوبات أخرى
٧٨٠٣٨٤٩٥٤	٨٠٧٦٨٧٣٠٥		مجموع المطلوبات
			<u>حقوق الملكية</u> -
			<u>حقوق مساهمي البنك</u>
١٣٢٢٠٢٨٠٠٠	١٣٢٠٢٨٠٠٠		رأس المال المكتتب به والمدفوع
١٢٦٨٠٦٧٢	١٢٦٨٠٦٧٢		علاوة إصدار
١٤٧١٩٦٩٣	١٤٧١٩٦٩٣		احتياطي قانوني
٥٨٨٣٣٩١	٥٨٨٣٣٩١		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٢٩٨٤٤٤٣	٣٢٤١٩٩٠٥		فروقات ترجمة عملات أجنبية
١٨٣٦٦٢٢	٢٤٦٦٧٥٥		التغير المترافق في القيمة العادلة
١٠٢٢٧٨٤	١٠٢٢٧٨٤		حصة حقوق المساهمين من القروض القابلة
٢٤٩٤٤٥١٥	٢٤٩٤٤٥١٥		للتحويل إلى أسهم
-	٣٠٣٨٤٨٣		ارباح دورية
١٩٤١٦٩٩٦١٢٠	٢٠٠٢٢٨١٩٨		ربح الفترة بعد الضريبة
			مجموع حقوق مساهمي البنك
			<u>حقوق غير المسيطرین</u>
٨٤٦٢٤٢٥	٨٤٦٢٤٢٥		مجموع حقوق الملكية
٢٠٣١٦١٥٤٥	٢٠٩١٢٥٣٢٢		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٩٨٣٥٤٦٤٩٩	٩٨٣٥٤٦٤٩٩		

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بنك المال الأردني  
قائمة الدخل المرحلية الموحدة  
للثلاثة وللتسعه أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

للتسعه أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨	إيضاحات
<u>دinars</u>	<u>dinars</u>	
٥١٢٧٨٦٠١ ٥٣٢٤٨٥٤٨ ٢٨٦٣٤٢٤٤ ٢٣٣٨٦٨٤٩ ٧٠٣١٢٣٨ ٣١٣٦٥ ٣٥٥٦٥١٧٤ ٣٣٩٥٩٠١٨	٢٠٠٨ ٢٠٠٩ دinars ٢٧٨٩١٧٥٢ ٢٨٦٣٤٢٤٤ ٢٣٣٨٦٨٤٩ ٤٢٥٣٣٥٦ ١٠٣٦٥ ٢٧٦٤٥٥٤٤ ٢٥٥٦٩٣٠٢ ١٥٨٩٣٣ (١٣٥٨٥٥٧٥) ٢٤٣٥٧٣٢ ٣٣٩٥٩٠١٨	<p><b>الفوائد الدائنة</b> <b>الفوائد المدينة</b></p> <p><b>صافي إيرادات الفوائد</b></p> <p><b>صافي إيرادات العمولات</b></p> <p><b>صافي إيرادات الفوائد والعمولات</b></p> <p><b>أرباح عملات أجنبية</b> (خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة (خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع إيرادات أخرى</p> <p><b>إجمالي الدخل</b></p> <p><b>المصروفات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نفقات الموظفين</li> <li>- مكافأة نهاية الخدمة</li> <li>- اسهامات وابطئاءات</li> <li>- مصاريف أخرى</li> <li>- التدبي في قيمة الموجودات المستملكة وفاء لديون</li> <li>- مخصص تدبي التسهيلات الائتمانية المباشرة</li> <li>- (الوفر في) المقطوع إلى مخصصات متعددة</li> </ul> <p><b>إجمالي المصروفات</b></p> <p><b>(خسارة) ربح الفترة قبل الضرائب</b></p> <p><b>ضريبة الدخل</b></p> <p><b>(خسارة) ربح الفترة</b></p> <p><b>ويعود إلى:</b> مساهمي البنك حقوق غير المسيطرین</p> <p><b>الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من</b> <b>(خسارة) ربح الفترة العائد</b> <b>لمساهمي البنك</b></p>
٦٧٩٦٧٠٧ ٧٠٥٩٥٠٩ ١٠٨٨٥٥٠٥ ١٥٨٣٨٥ ٥٥٢٧٣٨٥ ١٢٠٥٦٣ ٣٣٨٠٥٠٠ ١٢٠٣٦٥ ١٢٠٣٠٣ ١٢٠٢٦	٢٤٤٢٩٤٠ -	٢٤٣٥٨٢٦
٤٠٠١٠٥٩ ٤٠٠١٢٥ ٣٥٧٧١٢٥ ٢٤٧٥	٤٠٠١٢٥ ١٢٠٥٦٣ ٩٤٢٦٦٢ ٢٤٧٥	٥٨٠٤١٤ ١٢٠٩٣٦ ٢٣٥٩١٨ ٧١٨٧٩٩٣ ١٠٥٧١
٥٣٦٥٣٦١ ٥٣٦٥٣٦١	١١٠٤٤٨٤١٦ ١١٠٤٤٨٤١٦	-
١٨٤١٥٣٥١ ٢٩٩٦٤٦٣٥	٥٤٣٧٥٦٣ ٥٤٣٧٥٦٣	٧٤٦٢٩٥٠
٤١٤٩٢٥٨ ٣٧٣٧٢٧٢	١٤٦٥٧٩٩ ١٤٦٥٧٩٩	٨٥٤٤٠٥
١٤٠٥٥٦٥ ٣٩٧١٧٦٤	(٦٦٠٨٩٠) (٦٦٠٨٩٠)	٩
١٣٣٧٠٦٩ ٢١٨٦٢٨	٣٥٧٩٨٣٠٣ ١٧٣٤٦١	(٦٨١٥٢٠) (٢٠٦٢٣)
١٤٥٦٥ ٣٩٧١٧٦٤	(٦٦٠٨٩٠)	-
٣٩٧١٧٦٤ ٣٩٧١٧٦٤	٣٩٧١٧٦٤ ٣٩٧١٧٦٤	-
٣٩٧١٧٦٤ ٣٩٧١٧٦٤	٣٩٧١٧٦٤ ٣٩٧١٧٦٤	-
٠١٠١ ٠٠٢٣	٠٠٢٩ ٠٠٢٩	١١

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بنك المال الأردني

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة

للثلاثة وللتسعه اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدققة)

للتسعه اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		(خسارة) ربح الفترة
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٤٠٠٥٦٥	١١١٢٥٧٣	٣٩٧١٧٦٤	٦٦٠٩٤٠ ( )	
٣٦٨٤٢٩	٣٨٨٦٧٠	٢٢٤٤٠٢	٢٩٩٤٤٢٨	فروقات ترجمة عملات اجنبية
(٢٧٤٤٠)	(٢٣١٨٠٠٦)	(٢٧٨٧٠)	(٥٠٦٦)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية
(١٦٦١١٠)	(٢٧٦٩٥٧٧)	(٢٧٠٦٦٧٦)	(٢٩٤٣٦٢)	المتوفرة للبيع بالصافي
١٢٣٠٩٨٨	٥٩٦٣٧٨٧	٢٠٩٣٤٥٦	(٣٦٦٥٥٢٨)	رسوم الزيادة في رأس المال
١١٤٩١٤	٥٥٣٩٠٧٨	١٩١٢١٩٨	(٤٩٣٩٧٩)	مجموع بنود الدخل الشامل (المصاريف
٧٥٢٠٧٤	٤٢٤٧٠٩	١٨١٢٥٨	١٢٧٤٤٥١	الشاملة) الاخرى للفترة بعد الضريبة
١٢٣٠٩٨٨	٥٩٦٣٧٨٧	٢٠٩٣٤٥٦	(٣٦٦٥٥٢٨)	مجموع (المصاريف) الدخل الشامل للفترة

ويعود الى:

مساهمي البنك  
حقوق غير المسيطرین

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بيان رقم ١٦  
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة  
للشعبة الشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

حقوق ملکیتی الممکن			الاحتياطي									
حقوق غير المطبقة	الحقوق المطبقة	أموال متصرّحة	أموال متصرّحة على المساعدين	إجمالي حقوق المساعدين	أموال المتصرّحة على المساعدين	الإيجار المدرورة	دائع القروض	دائع القروض على المساعدين	دعيار	أجل المذكوب به والمطبوع	بيان	
٢٠٠٩ ٥٤٥٧١١٣٢٠ ٨٧٠٢٠١٠٥	٢٠٠٩ ٥٢٤٧١٢٠٨ ٤٣٠٩٠٧٨	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦٩	٢٠٠٩ ٧٨٠٣٩٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٥٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	
٢٠٠٩ ٥٤٥٧١١٣٢٠ ٨٧٠٢٠١٠٥	٢٠٠٩ ٥٢٤٧١٢٠٨ ٤٣٠٩٠٧٨	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦٩	٢٠٠٩ ٧٨٠٣٩٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٥٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	
<b>النسبة لغير المدخرة</b>												
٢٠٠٨ ٥٤٥٧١١٣٢٠ ٨٧٠٢٠١٠٥	٢٠٠٨ ٥٢٤٧١٢٠٨ ٤٣٠٩٠٧٨	٢٠٠٨ ٤٢٠٣٠٦٩	٢٠٠٨ ٧٨٠٣٩٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٤٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٥٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	
٢٠٠٨ ٥٤٥٧١١٣٢٠ ٨٧٠٢٠١٠٥	٢٠٠٨ ٥٢٤٧١٢٠٨ ٤٣٠٩٠٧٨	٢٠٠٨ ٤٢٠٣٠٦٩	٢٠٠٨ ٧٨٠٣٩٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٤٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٥٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٨ ٣٠٢٠٣٠٦	
<b>النسبة للمدخرة</b>												
٢٠٠٩ ٥٤٥٧١١٣٢٠ ٨٧٠٢٠١٠٥	٢٠٠٩ ٥٢٤٧١٢٠٨ ٤٣٠٩٠٧٨	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦٩	٢٠٠٩ ٧٨٠٣٩٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٥٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	
٢٠٠٩ ٥٤٥٧١١٣٢٠ ٨٧٠٢٠١٠٥	٢٠٠٩ ٥٢٤٧١٢٠٨ ٤٣٠٩٠٧٨	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦٩	٢٠٠٩ ٧٨٠٣٩٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٤٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٥٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٦٣٠٢٠٣٠٦	٢٠٠٩ ٣٠٢٠٣٠٦	

\* تتضمن الأرباح المدرورة مبلغ ١٠٠ مليون دينار التي تمت مقدمة للسحب مقابل مقدمة على البنك بالإضافة إلى صافي الموجودات الضرورية الموحدة بـ ٢٠٠٩٥٠٠ دينار يجري حفظها في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩، وبناء على قييمات البنك المركزي الأردني يحضر التصرف بها.

١٣٠ مليون الأول ٨٠٢٠٠، وبناء على قييمات البنك المركزي الأردني يحضر التصرف بها.

تعتبر الإضافات المرفقية من رقم ١ إلى ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بنك المال الأردني  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (غير مدقة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	إيضاحات
دينار	دينار	
١٨١٤٩٦٢٣	٣٩٩٤٣٨٣	
٤٩٣٦٩٤٢	١٥٢٧٣٨٥	
١٨٠٤٧٦٥	١٢١٠٣٠٣	
-	٣٥٤٣٢	
٢٤٧٥	١٩٣٤٢٤٧	
(١٢٨٢٠٠٥)	{ ١٦١٥٢٢٢ ١٠٧٧٣٨٤ } ١٠٢٦	
٢٤٧٢٣٢٨٦	٢٠٨٢٣٦١٢	
{ ٨٠٠٠٠٠٠٠ ٩٦٦٤ }	{ ٣٠٠٠٠٠ ٥٩٢٧٦٦ }	
١٩٤٦٥٠٥	١٩٢٠٦٦٨٢	
{ ١٠٠٠٨٥٣٤٩٨ ١٢١١٩٤٢٥٩ }	{ ١٠٣٧٤ ٩٩٧٣١٨٢ } ٤٨٠٢٢١٩	
(٧٢٤٢٩٧٠)	{ ٣٣٧٥٢٨٦ ٤٨١٣٩١٣٥ } ٤٨٠٢٢١٩	
٧٠٣٠٨٤٤٣٩	٨٠٢٢١٩	
٢٢٦٦٢٠٦٨	٤٤٨٠١٩٣	
٤٤٤٦٩٢١		
( ١٥٩٧١٧٢٧ )	١٠٢٣٩٥٤٩٦	
( ٧١٦٥٦٢٦ )	٦٨١٨٨٣٦	
( ٢٣١٣٧٣٥٣ )	٩٥٥٧٦٦٦٠	
( ٧٨٥٤٨٠٧٨ )	{ ٥٣٦٦٣٦٨٨ ٣٤٥٨٧١٥١ } ٤٧١٧٩٣٢	
( ١٧٧٥٥٨٠٩ )	٥١٧٤٢٦٥	
( ٩٩٨١٥١ )	{ ١٤٦٧٤٤٦٠٦ } ٨٩٩٥٤	
( ٢٨٣٨٣٥٩٨ )	١٦٩٩٨٩٦	
٥٧٦٦٠٠١	٤٧١٧٩٣٢	
٧٨٣٧٢	١٧٤٩٩٢٤	
( ٣٩٤٥٧٦ )	( ٣٩٤٨٩٠٢٧ )	
( ٣٩٤٨٩٠٢٧ )	٢٦٧٦٩٤٠٤	
٩٢٨٠٠٠	-	
( ٢٧٨٤٠ )	-	
١١٩٧١٢	-	
٨٤٤٢	-	
{ ٦٨٥٦٨٩٦٩ } ٦٨	{ ٩٦١٣٢٥٥ ٢٩٤٨٨٥٥ } -	
٧٥٠٠٠٠٠	-	
١٢٩٥٢٠٠١	-	
١٠٢٢٧٨٤	-	
( ٣٢٤١٠٤٠٢ )	٦٤٦٤٤٠٠	
( ٩٥٣٦٧٨٢ )	٧٥٤٧١٦٥٦	
١٢٨٢٠٥	٤٨٣٢١٤	
٤٥١٦٥٤	١٠٧٧٣٨٤	
١٩٢٠٠٩٥٠	١٠٩٥٣١٩٢٣	
٩٨٧٠٥٩٢٧	١٨٦٥٦٤١٧٧	

١٢

**الأنشطة التشغيلية**  
ربح الفترة قبل الصراف  
تعديلات لبيان غير نقدية:  
استهلاكات واطفاءات  
مخصص تدبي التسهيلات الائتمانية المباشرة  
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية للمتاجرة  
تدبي في قيمة الموجودات المالية المستملكة وفاء لديون  
حسابات تدبي موجودات مالية متوفرة للبيع  
(الوارف في) المقتطع إلى مخصصات متفرعة  
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه  
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل  
النقد في الموجودات والمطلوبات  
النقد (الزيادة) في الإيداعات لدى البنوك المركزية  
(التي تزيد لاستحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)  
الزيادة في الأرصدة بقيمة السحب  
النقد في موجودات مالية للمتاجرة  
الزيادة في التسهيلات الائتمانية المباشرة  
النقد (الزيادة) في الموجودات الأخرى  
النقد في ودائع بنوك ومؤسسات مصرافية (تتحقق  
خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)  
الزيادة في ودائع العملاء  
الزيادة في التامينات النقدية  
الزيادة في المطلوبات الأخرى  
صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة  
التشغيلية قبل ضريبة الدخل  
ضريبة الدخل المدفوعة  
صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة  
التشغيلية  
**الأنشطة الاستثمارية**  
شراء موجودات مالية متوفرة للبيع  
بيع موجودات مالية متوفرة للبيع  
شراء موجودات مالية مرهونة  
استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق  
حتى تاريخ الاستحقاق  
شراء ممتلكات ومعدات  
بيع ممتلكات ومعدات  
شراء موجودات غير ملموسة  
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة  
الإدارية

صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة

**الأنشطة التمويلية**  
الزيادة في رأس المال  
رسوم زيادة رأس المال  
علاوة اصدار  
المتحصل من الأموال المقترضة  
تسديد الأموال المقترضة  
أرباح موزعة على المساهمين  
قرصون ثانوية (قابلة للتحويل إلى أسهم)  
حصة حقوق الملكية من القرصون الثانوية القابلة  
للتتحويل إلى أسهم  
صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة  
التمويلية

صافي الزيادة (النقد) في النقد وما في حكمه  
فروقات ترجمة النقد لدى المصرف الأهلي العربي  
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه  
النقد وما في حكمه في بداية الفترة  
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

بنك المال الأردني  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

(١) معلومات عامة

إن البنك شركة مساهمة عامة أردنية، تأسس بتاريخ ٣٠ آب ١٩٩٥ بموجب قانون الشركات رقم ١ لسنة ١٩٨٩ ومركزه الرئيسي مدينة عمان.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعدها إثنى عشر فرعاً والشركات التابعة له وهي شركة المال الأردني للإستثمار والوساطة المالية ذ.م.م والمصرف الأهلي العراقي في العراق وشركة صناديق كابيتال انفست في البحرين.

قام البنك بزيادة رأسمه خلال السنوات السابقة من ٢٠٠٠ دينار إلى ١٣٢٠ دينار وذلك عن طريق رسمة الاحتياطيات والأرباح المدورة والاكتتاب الخاص ودخول مؤسسة التمويل الدولية كشريك إستراتيجي.

أسهم بنك المال الأردني مدرجة بالكامل في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٥ تشرين الأول ٢٠٠٩.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

ان الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة الذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

يتم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكفاءة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية للمتاجرة والاستثمارات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية للمتاجرة والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشرًا على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي أتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ باستثناء أن المجموعة قام بتطبيق التفسيرات على المعايير الجديدة والمعايير الجديدة والمعدلة التالية:

**معايير المحاسبة الدولي (٣٩) ومعايير التقارير المالية الدولي رقم (٧) معدل**  
 قامت المجموعة ابتداءً من ٣١ تشرين الأول ٢٠٠٨ بتطبيق التعديلات الجديدة لمعايير المحاسبة الدولي (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) والخاص بإعادة تصنيف الموجودات المالية، حيث قامت المجموعة خال الفترة بإعادة تصنيف بعض الموجودات المالية للمتاجر وتحويلها إلى موجودات مالية متوفرة للبيع وبالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ونتج عن ذلك التطبيق ما يلي:

الفرق	الرصيد قبل إعادة التصنيف	الرصيد بعد إعادة التصنيف	موارد مالية للمتاجر	موارد مالية متوفرة للبيع
	كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩	كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩	١٥٧٥٩٧٨	٩٤٢٦٥٩٤٨
	(١٥٣٠٩٦٣)	١٧٤٩٩١٥	١٥٩٦٣	١٠٩٥٦٦٩١١

قامت المجموعة بإجراء هذا التصنيف وذلك كون المجموعة لم تعد تحتفظ بهذه الأدوات المالية بغرض البيع في القريب العاجل.

هذا وقد بلغت قيمة الأرباح غير المتحققـة لهذه الموجودات المالية خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٩ ولغاية ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ما قيمته ٣٠٥٧٤٣ دينار.

#### **معايير المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل**

يفصل هذا المعيار بين التغيرات في حقوق الملكية حملة الأسهم عن التغيرات في حقوق الملكية الموحدة ، تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة تفاصيل المعاملات مع حملة الأسهم ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل الموحدة ، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البندـود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة.

#### **معايير التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية**

يتطلب هذا المعيار الذي يستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات" ، استخدام "أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية" ، في عرض القطاعات التشغيلية. لم ينبع عن تطبيق هذا المعيار أي أثر على المركز المالي أو نتائج المجموعة. كما أن القطاعات التشغيلية المفصحة عنها هي نفس القطاعات التي كان قد أفصحت عنها وفقاً للمعيار الدولي رقم ١٤.

#### **أسس توحيد القوائم المالية**

تضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القراءة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة التالية:

- شركة المال الأردني للاستثمار والوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ في رأس مالها المدفوع البالغ ١٠٠٠٠٠ دينار أردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية.
- قام البنك بتأسيسها بتاريخ ١٦ أيار ٢٠٠٥.

- المصرف الأهلي العراقي/العراق وتبليغ ملكية البنك ما نسبته ٢٥% في رأس المال المدفوع للبالغ ٢٥ مليار دينار عراقي أي ما يعادل ٥٨٧ مليون ٣٩٢ دينار أردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩. يقوم المصرف بكافة الأعمال المصرفية التجارية، قام البنك بتملك المصرف بتاريخ ١ كانون الثاني ٢٠٠٥. قام المصرف الأهلي العراقي خلال شهر حزيران ٢٠٠٩ بزيادة رأس المال بمبلغ ٥ مليار دينار عراقي عن طريق رسملة هذا المبلغ من الأرباح المدورة، هذا وقد قام البنك بطرح ٢٠ مليون سهم بقيمة اسمية ١ دينار عراقي للسهم خلال شهر تموز ٢٠٠٩ للإكتتاب الخاص لمساهمي المصرف ولم تستكمل اجراءات رفع رأس المال حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية المرحلية.

- شركة صندوق البحرين الاستثماري وتبليغ ملكية البنك ما نسبته ١٠% من رأس المال البالغ ١٠٠٠ دينار بحريني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩، وتهدف إلى تملك الصناديق الاستثمارية المنوي تأسيسها في مملكة البحرين ولم تباشر أعمالها حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية المرحلية.

يتم إعداد القوائم المالية المرحلية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتتبعة في البنك، إذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتنطبق مع السياسات المحاسبية المتتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة. حقوق غير المسيطرین تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة.

#### (٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مرکزية

بلغ الاحتياطي النقدي مبلغ ١٢١ مليون ٤٠٤ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل مبلغ ٦٣ مليون ٤١٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

لا يوجد شهادات إيداع تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٠٠٠٣ مليون ٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

#### (٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد مبلغ ٧٢١ مليون ١٨٠٨٣ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل مبلغ ٥٨٣ مليون ٤٤٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب مبلغ ٩١٦ مليون ١٠٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل مبلغ ١٥٠ مليون ٤١٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

**(٦) تسهيلات الائتمانية مباشرة**

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٧٧٩٧٠٨٧ ر.١	٤٩٦٩٥٨٩ ر.٢	<b>الأفراد (الجزء)</b>
٣٩٧٤٧٩٥٠	٤٩٤٩٣٢٧٥ ر.٤٨	حسابات جارية مدينة
١٩٤٦٧٧٧١ ر.١	٦٠١٧٠٦٥٩ ر.١	قروض وكمبيالات *
٧٤٤٨٠٩٩٣ ر.٧٤	٦١٦٤١٦٥٠٩ ر.٧١	بطاقات الائتمان
		<b>القروض العقارية</b>
		<b>الشركات</b>
		<b>الشركات الكبرى</b>
٦٨٧١٢٨٨٨ ر.٦٨	٤٥٢٤٤٩٣ ر.٥٣	حسابات جارية مدينة
٤١٦٣٤٥٢١٥٣ ر.٤١٦	٦٢١٩٣٢٩٣ ر.٤٣٢	قروض وكمبيالات *
٦٦٢٨٥٧٧٦ ر.٦٦٢	٣٨٤٣٩٠٩٣ ر.٤	<b>منشآت صغيرة ومتوسطة</b>
٤٨٧٨٧٢ ر.٤	٦٩١٦٢١ ر.٦	حسابات جارية مدينة
١٨٩٢٦٢٢٤ ر.١٨	٦٠٩٢٣٥٧٣ ر.٣١	قروض وكمبيالات *
٥٩٢٨٧١٨٨٠ ر.٥٩٢	٣٨٤٣٨١٦٨ ر.٦٢٨	<b>المجموع</b>
		ينزل : فوائد معلقة
		ينزل : مخصص تدني تسهيلات الائتمانية مباشرة
		<b>صافي التسهيلات الإئتمانية المباشرة</b>

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٦٥١٢٨١ ر.١ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٢٥٣١٢٩ ر.٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ١١٩٩١١ ر.٤٧٤٠٣٨ دينار أي ما نسبته ٤٩٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٤٠٤٤١٣٩ دينار أي ما نسبته ١٥٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ١٣١٤١٧ ر.٤٠٤١٧ دينار أي ما نسبته ٥٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٦٢٦٢٦٢٦ دينار أي ما نسبته ٤٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

**تتوزع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:**

القطاع الاقتصادي	دخل الأردن	خارج الأردن	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
مالـي	٥٤٦٢١ر٥٤٦	٣٧٥٦٩٢٥	٩٥٧٨٤٤٧١	١٠٧٢ر٢٩١٠٧٢
صناـعة	٩٣٥٧٦١٧٨	٣٤٠٣٣١٠	٩٦٩٧٩٤٨٨	١٠٥٢١٣٢٨٩
تجـارة	٨٠٨٣٦٠٥٧	١٧٦١٠١٩	٨٢٥٩٧٠٧٦	٩٤٢٦٥٥٨٦
عقـارات وإشـاءـات	١٣٠٧٣٩٤١٤	٥٦٦٥٥٢	١٣١٣٠٥٩٦٦	١٤٠٥٦٣٥٦
سياـحة وفـنـادـق	٣٩٨٩٧٩٦	ـ	٣٩٨٩٧٩٦	٢٦٥٥٥٩٨
زـرـاعـة	١٦٥٥٠٨٨٣	٢٣٤٢٧٥	١٦٧٨٥١٥٨	١٧١١٧٨٠٢
أـسـهـم	١٦٩٤٧٥٩٦٢	ـ	١٦٩٤٧٥٩٦٢	١٥٥٦٧٠١٠
خدمـات وـمـرـافـقـ عـامـة	٥٠٣٩١٨٨٦	٤٢٦٨٥٢٧	٥٤٦٦٤١٣	٤٦١٠٧٤٠٠
خدمـاتـ النـقلـ (بـماـ فيـهاـ النـفـلـ)	ـ	ـ	ـ	ـ
(الجـوـيـ)	٢٤٥٥٠٨٥٨	ـ	ـ	٢٠٤٤٦٥٤٠٤
تمويلـ السـيـارـاتـ الشـخـصـيةـ	٦٧٤٣٢٨٤	ـ	ـ	٤١١٨٠٥٠٤
أـخـرىـ	٣١٥٠١٩٦٦	ـ	ـ	٤١٤١٥٩٥٠٩٥
	٦١٤١٧٧٢٢٠٢٨٥٧٧٦	٦٢٨١٦٨٤٤٣٨	١٣٩٩٠٦٠٨	٦١٦٢٢٨٥٧٧٦

**(٧) موجودات مالية متوفرة للبيع**

تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع موجودات مالية غير مدرجة في الأسواق المالية بمبلغ ٩٦٩٠٦٨ ربع دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٤٠٣١ ربع دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ و تظهر بالكلفة لعدم تمكّن البنك من تقدير قيمتها.

**(٨) ودائع عملاء**

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	أـخـرىـ	شهـادـاتـ اـيدـاعـ	ودـانـعـ لـأـجلـ وـخـاصـيـةـ لـأشـعـارـ	ودـانـعـ التـوفـيرـ	حسابـاتـ جـارـيةـ وـتحـتـ الـطـلبـ
٥٧٩٢١٦٨٣٣	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
٥٣٠٢٠٤٣٦٠	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
٥٩٠٧٣٩	ـ	٥٧٧٧٤٦	٤١٤٩١٩٤٦٨	١١٩٠٨٢	٨١٦٦٥٦٦١
٤٩٢٨٥٣٠٠	ـ	٥٠١٧٢٩٠١	ـ	ـ	ـ
٥٣٠٢٠٤٣٦٠	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني دخل المملكة ٣٢٦٥٦٧ ربع ١١٤ دينار أي ما نسبته ١٩٧٤٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٤٤٧٤٤٧ ربع ١٧٢ دينار أي ما نسبته ١٣٩٩٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت قيمة الودائع التي لا تتقاضى فوائد ٩٣ر٤٢٧ دينار أي ما نسبته ١٦٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٣٠٧ دينار أي ما نسبته ١٢٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٨٦٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٦٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع الجامدة ٣٤٤ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ٣٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

#### (٩) ضريبة الدخل

##### أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	رصيد بداية الفترة / السنة
دinars	dinars	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٧٢٩٢ر٥٢٧	٦٣٩٤ر٨٠٨	ضريبة الدخل المدفوعة
١٠٦٧١	٨٥٨٥	ضريبة الدخل المستحقة
(٧٢٥١ر٦٤١)	(٦٣٦٨١ر٦)	ضريبة دخل سنوات سابقة
٦٤٠ر٣٣١	٦٣٨٥٨١	رصيد نهاية الفترة / السنة
١١٦٥٥٦	١٤٤٩٢٩	
<u>٦٣٩٤ر٨٠٨</u>	<u>٧٨١٦٥٣</u>	

تمثل ضريبة الدخل الظاهر في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
دinars	dinars	ضريبة دخل سنوات سابقة
٥٩٤٣ر٦٠	٦٣٨٥٨١	موجودات ضريبية موجلة للفترة
١١٤١٦٠	١٤٤٩٢٩	مطلوبات ضريبية موجلة للفترة
(٦٢٠ر٨٣٢)	(٥٤ر٨٢٣)	فروقات ترجمة عملات أجنبية
(٦٨٧٤٢)	-	المجموع
(٦٧٠٠)	٨٥٨٥	
<u>٤٢٥٨ر٤٩</u>	<u>٧٣٧٢٧٢</u>	

نسبة ضريبة الدخل القانونية على أرباح البنوك في الأردن تبلغ ٣٥٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك فيها استثمارات بين ١٥٪ - ٢٥٪.

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل البنك حتى نهاية عام ٢٠٠٧.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات البنك لعام ٢٠٠٨ ، هذا ولم تصدر تقريرها النهائي حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل شركة المال للإستثمار والوساطة المالية لعام ٢٠٠٧، وقامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات شركة المال الأردني للإستثمار والوساطة المالية لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ ، هذا و لم تصدر تقريرها النهائي حولها حتى تاريخ اعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل المصرف الأهلي العراقي حتى عام ٢٠٠٧.

في رأي الإدارة فإن مخصص ضريبة الدخل المقطوع كاف لمواجهة الالتزامات الضريبية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩.

#### بـ ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول					
٢٠٠٨	٢٠٠٩	دينار	دينار	الربح المحاسبي	
١٨١٤٩٦٢٣	٣٩٩٤٣٨٣			أرباح غير خاضعة للضريبة	
(٣٩٤٠٦٢٣)	(٦٦٥٧٠٨)			مصروفات غير مقبولة ضريبياً	
٥٧٤٩٤١٨	٥٣٨٨٥٦٢				
<b>٢٠٢٩٨٨٤٧</b>	<b>٢٧١٧٢٢٧</b>	<b>٢٢٦٥٦</b>	<b>%١٨٤٦</b>	<b>الربح الضريبي</b>	
				نسبة ضريبة الدخل الفعلية	

#### (١٠) معاملات مع جهات ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة وكبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتبادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الإنتمانية الممنوحة لجهات ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع الجهات ذات العلاقة خلال الفترة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة					
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	جهات اخرى	الادارة	اعضاء مجلس الادارة	الادارة التنفيذية العليا	بنود دخل قائمة المركز	المالي:
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	وداعع البنك لدى جهات ذات علاقة
٨٥٤٩٠٢	٢٧٣٤٤٥٥٧	-	-	-	-	-	اجمالي وداعع جهات ذات
٢٢٧٧٢١	٤٣٠٦٩	٥٢١٣٠٧	٢٠٨٢٣٦٥	٢٠٠٠٢٤	٢٤٣٦٤٧	٢٤٠٠٢٤	علاقة لدى البنك
١٤٨٣٥٨١	٤٣٦٤٧	-	-	-	-	-	التأمينات النقدية
٢٢١٠٤٦	١٢٣٦٥	١٢٣٢٠٤٦	١٢٣٢٠٤٦	١٢٣٢٠٤٦	١٢٣٢٠٤٦	٢٤٣٠٠	تسهيلات مباشرة
<b>١٠٦٢٢٤٠٦</b>	<b>٣٩٢٣٨٣٤</b>	<b>٣٩٩٩٥٣٤</b>	<b>-</b>	<b>٢٤٣٠٠</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>اعتمادات وكفالات</b>
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		عناصر قائمة الدخل:					
٢٠٠٨	٢٠٠٩	فوائد وعمولات دائنة *	فوائد وعمولات مدينة **	فواتد وعمولات دائنة *	فوائد وعمولات مدينة **		
٣٧٣٢٦٥	١٢٣٦٢٦٨	٨٩٧٥١	١٢٤٧٩	١٢٤٧٩	٨٨٦٧٥٤		
٤٢٧٧١٣	٩٤٦١٦٦	١١٧٤٣	٤٧٦٦٩	٤٧٦٦٩	٨٨٦٧٥٤		

\* تترواح أسعار الفائدة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٤٪ - ٢٥٪  
 \* تترواح أسعار الفائدة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٨٪ - ١٣٪

\*\* تترواح أسعار الفائدة على الودائع بالدينار الأردني بين ٢٪ - ٦٪  
 \*\* لا يوجد فوائد على الودائع بالعملة الأجنبية

تم استبعاد جميع التعاملات بين البنك والشركات التابعة له.  
 فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار		
١٣٢٧٩٦١	١٣٢٧٩٦١	رواتب ومكافآت ومنافع أخرى
-	١٠٨٨٠٥٥	مكافأة نهاية الخدمة
	٢٧٦٩٧٢١	

#### (١١) حصة السهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك

الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة:

التسعة أشهر المنتهية		للثلاثة أشهر المنتهية		
٣٠ أيلول	٢٠٠٨	٣٠ أيلول	٢٠٠٩	
١٣٢٧٩٦١	١٣٢٧٩٦١	٣٧٩٨٣	٣٧٩٨٣	(خسارة) ربح الفترة العائد لمساهمي البنك (دينار)
١٣٢٠٢٨٠٠٠	١٣٢٠٢٨٠٠٠	١٣٢٢٢٨٠٠٠	١٣٢٢٢٨٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
				الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من خسارة) ربح الفترة العائد لمساهمي البنك
٠/١١	٠/٠٢٣	٠/٠٢٩	٠/٠٥٥	

(١٢) النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار	دينار
٩٦٠٩١٢٠٨١	١٢٢٢٠٥٧
٧٤٠٧٥٩٢٠٧	٧٩٠٧٥٧
(٧١٠٩٧٨)	(١٣٠١٧٢)
(٤٢٠٣٨٣)	(٩٦٠٧١)
<u>٩٨٠٧٥٩٢٧</u>	<u>١٨٦٠٥٦٤</u>
	<u>١٧٧</u>

نقد وارصدة لدى بنوك مرئية تستحق خلال ثلاثة أشهر  
يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرية تستحق خلال ثلاثة  
أشهر  
ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرية التي تستحق خلال ثلاثة  
أشهر  
ينزل: لأرصدة مقيدة السحب

(١٣) معلومات عن قطاعات أعمال المجموعة

معلومات عن أنشطة المجموعة:

يتم تنظيم المجموعة لأغراض إدارية من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية هي:

- **التجزئة والأعمال الصغيرة:** يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الإنثانية والبطاقات الإنثانية وخدمات أخرى.
- **الاعمال والمؤسسات:** يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الإنثانية الممنوحة للعملاء والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.
- **التمويل المؤسسي:** يتعلق نشاط هذا القطاع بالترتيبات الخاصة بهيئة التمويل وإصدار نشرات الاكتتاب.
- **الخزينة:** يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

٢٠٠٩	٢٠٠٨	التمويل	التجزئة والأعمال	٢٠٠٩	٢٠٠٨
أيلول	أيلول	آخرى	الخزينة	الصغيرة	التجزئة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
<u>٦٢٥٩٣٢٦٠</u>	<u>٣٧٥٣٠٤٠٢</u>	<u>٣٧٥٣٢</u>	<u>١٣٤٠٦٦</u>	<u>٧٨٠٧٣١٩</u>	<u>اجمالي الإيرادات</u>
(١٢٠٨١٠٣)	(١٤١١٤١)	(-	<u>١٥٣٩٠</u>	<u>١٥٣٩٠</u>	<u>مخصص تدفقات التسهيلات</u>
<u>٣٠٣٠٢</u>	<u>(١٠٧٢٧٢٥)</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>الإنثانية الممنوحة للعملاء</u>
<u>(١٢٠٨١٠٣)</u>	<u>(١٠٧٢٧٢٥)</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>نتائج أعمال القطاع</u>
<u>٣٣٢٢</u>	<u>(١٧١٥٤١٧)</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>مصاريف غير موزعة</u>
<u>٣٨٣٢</u>	<u>٣٨٣٤٩٩٤٣</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>الربح قبل الضرائب</u>
<u>٢٧٧٢٢</u>	<u>٢٥٧٣٢</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>ضريبة الدخل</u>
<u>١١١</u>	<u>٢٥٧٣٢</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>(-</u>	<u>الربح للفترة</u>

	التجزئة والأعمال	الصغيرة	التمويل	الخزينة	آخرى	أيلول ٢٠٠٩
	الأعمال والمؤسسات	دينار	دينار	دينار	دينار	أيلول ٢٠٠٩
موجودات القطاع						١٢٣٣١٨ ر.س ٥٥٩٥١٩
مطلوبات القطاع						٤٦٦٤٣١٨ ر.س ٣٦٩٣٥٧ ر.س ٣٠٥
مصاريف رأسمالية الاستهلاكات والاطفاء						٤٢٤٨١٢ ر.س ٥٦٣٧ ر.س ٤٢٣٥١٩
٢٠٠٨ ٣٠ أيلول						٣٦٩٤٢١ ر.س ٢٩٤٢٩ ر.س ٣٠٤
٢٠٠٨ ٣٠ أيلول						٢٧٤٢٩٤ ر.س ٩٩٩٩ ر.س ٩٢١ ر.س ٨٣٥
اجمالي الإيرادات مخصص تدلي التسهيلات الإنكانية المفروحة للعملاء						٦٣٤٥٦٢ ر.س ٣٣٨٧٧ ر.س ٣٣٨
نتائج أعمال القطاع مصاريف غير موزعة الربح قبل الضرائب ضريبة الدخل الربح للفترة						١٨٢٤٢ ر.س ٤٢٦٠ ر.س ٤٢٤٢ (٤٩٣٦ ر.س ٩٤٢)
٢٠٠٨ ٣١ كانون الأول						١٧٣٨١٩٩٩٨ ر.س ٥٥٥٨٧٨ ر.س ٣٥٥١٦ ر.س ٣٢٦
موجودات القطاع						١٤٥٥٣٧٦٦ ر.س ٥٥٥٨٧٨ ر.س ٤٨٢١٦ ر.س ٢٣٤٥٩٢٦
مطلوبات القطاع						٢٣٩٨٤٣٨٢٥ ر.س ٦٣٧٢٢ ر.س ٤٢٣٢٢
مصاريف رأسمالية الاستهلاكات والاطفاء						(١٢٤٠٩ ر.س ٤٧٨٤٢)
٢٠٠٨ ٣٠ أيلول						١٨١٤٩ ر.س ٢٥٨٤٢ ر.س ٤٠٠١٤٥
٢٠٠٨ ٣١ كانون الأول						٦٥٤٤٦٥٣١ ر.س ٥٧٣١٤٩ ر.س ٤٩٩٦ ر.س ٥٤٦٥٣١ ر.س ٥٧٣
٢٠٠٨ ٣٠ أيلول						٤٧٩٢٩٨ ر.س ٥٣١٤٩ ر.س ٥٧٣١٤٩
مصاريف رأسمالية الاستهلاكات والاطفاء						٢٣٩٨٤٣٨٤٣ ر.س ٦٤٣٢٨٧ ر.س ٥٦٠٤٨٨ ر.س ٩٤٩٢٥
٢٠٠٨ ٣٠ أيلول						٢٤٢٥٦٠ ر.س ٤٨٨٢٢٦ ر.س ٩٤٩٢٥
٢٠٠٨ ٣٠ أيلول						٩٨٣٥٤٦٥٣١ ر.س ٥٧٣١٤٩ ر.س ٤٩٩٦ ر.س ٥٤٦٥٣١ ر.س ٥٧٣

#### (١٤) ارتباطات والتزامات محتملة

##### أ- ارتباطات والتزامات انتقامية :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	اعتمادات صادرة قوّلات صادرة كفالات :
دinars	دinars	
٧٨٤٦٩٢٦٣	٣٩٢٣٥٤٤٠٦	- دفع
١٧٥٩٨٦٤٤	٢٠٤٨١٦٩٥	- حسن تنفيذ
٣٠٤٠٣٤١٤	٣٢٧٢٦٢٥١	- أخرى
٣٠٧٥٢٠٣١	٢٨١٠١٧٢٦	عقود شراء آجلة
٤٩٤٢٠٤٧	٤٩٣٨٤٢٨٤	سقوف تسهيلات انتقامية مباشرة غير مستغلة
٤٣٣٠٦٩١٦	١٥٨١٩٢١٠	
٢٠٨٥٢٧٨٣	٣٢٠٣٤٥٤٣	
٢٦٩١٦٧٩٥٦	٢١٧٧٨٣١١٥	

#### (١٥) القضايا المقدمة على المجموعة

بلغت قيمة القضايا المقدمة على المجموعة وذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ١٥٤٤٧١٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل مبلغ ٥٥٦٥٢٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وفي تقدير الادارة والمستشار القانوني للمجموعة فإنه لا يترتب على البنك اي التزامات مقابل هذه القضايا وعليه لم يتم اقتطاع مخصصات مقابل هذه القضايا كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

هناك قضية أخرى بمبلغ ١٥٧٧١٢٧ دينار مقدمة ضد المجموعة وذلك قيمة أسهم تم نقل ملكيتها للبنك بعد أن كانت مرهونة ضمناً للتزامات أحد العملاء إضافة إلى المطالبة بالتعويض عن أضرار معنوية مقدرة لغايات الرسوم بثلاثة ملايين دينار، وبرأي المستشار القانوني للمجموعة فإنه لا داعي لاقطاع مخصصات مقابل هذه المطالبات.

وهناك قضية أخرى بمبلغ ١٧٣٥٨٧٠٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقدمة ضد المجموعة وذلك لاسترداد قيمة شيكات تم صرفها من حساب الشركة المدعية إضافة إلى المطالبة بالتعويض عن أضرار معنوية مقدرة لغايات الرسوم بثلاثة ملايين دينار، وبرأي المستشار القانوني للمجموعة فإنه لا داعي لاقطاع مخصصات مقابل هذه المطالبات.

إضافة لذلك توجد قضية أخرى بمبلغ ٣٣٢٣١٣ دينار ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ على التوالي مقدمة ضد المجموعة وذلك لاسترداد قيمة شيكين تم سحبهما من قبل أحد العملاء، وبرأي المستشار القانوني للبنك لا داعي لاقطاع مخصصات مقابل هذه المطالبة.

بالإضافة إلى ذلك توجد قضية أخرى بمبلغ ١١٧٣٤٣١ دينار مقدمة ضد المجموعة وشركة المال للإستثمار والوساطة المالية لاسترداد قيمة المبالغ التي قامت المجموعة بيسملكلها بما يزيد عن قيمة المديونية.

لا توجد أي قضايا مقدمة على المصرف الأهلي العراقي.

#### (١٦) الاحتياطات القانونية

لم تقم المجموعة باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية.